

**ENFORCE COURT ORDER for  
PHYSICAL CHILD CUSTODY**

*(HACER CUMPLIR UNA ORDEN DE  
CUSTODIA FÍSICA)*

**1**

**HOW TO FILE A PETITION TO  
ENFORCE A PHYSICAL CUSTODY ORDER**

**When you have an out-of-state Court Order**

*(COMO ENTABLAR UNA PETICION PARA QUE SE  
HAGA CUMPLIR UNA ORDEN DE CUSTODIA FISICA  
Cuando tiene una Orden Judicial de fuera del estado.)*

**(To have your child, who is being unlawfully withheld  
from you, returned to you)**

*(Para que le devuelva a su hijo, quien está siendo  
Ilegalmente retenido de usted)*

**(Instructions and Forms)**

*(Instrucciones y Formularios)*

*Petición para hacer cumplir una orden de custodia física de un menor*

*(Para que le devuelva a su hijo, quien está siendo ilegalmente retenido de usted)*

LISTA DE CONTROL

*Usted puede usar esta serie de documentos si los siguientes factores se aplican a su situación:*

✓ *Usted tiene una orden judicial actual de fuera del estado (No en Arizona) y dice que usted debe tener la custodia física de hijos menores.*

Y

✓ *Su hijo actualmente está en custodia física (esencialmente “posesión”) de la otra parte sin su consentimiento y sin la autoridad legal de hacerlo.*

Y

✓ *La otra parte no le ha devuelto el/la menor a usted.*

Y

✓ *Los menores están actualmente o van a estar en el Estado de Arizona y usted sabe cómo hallarlos o ubicarlos.*

*FIJESE: Si daños físicos a los menores no son inmediatos, y usted tiene una orden de la toma de decisiones legales, tiempo de crianza, o custodia física de Arizona, considere el paquete, “Petición para hacer cumplir el tiempo de crianza.”*

*AVISO: Si usted NO SABE donde se encuentran los menores o los menores no están en el estado de Arizona, este procedimiento no funcionará para usted. En este procedimiento, el Juez tiene que poder decirle al aguacil donde notificar la “Orden judicial para tomar la custodia física de menores” y como recoger a los menores si sea necesario.*

*LÉASE: Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la biblioteca de derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

*Como presentar la petición para que se haga cumplir la orden de custodia de menores*

*Esta serie de documentos (paquete) contiene instrucciones para la presentación la petición para que se haga cumplir la orden de custodia de menores. Los artículos indicados en NEGRILLA son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!*

<i>Orden</i>	<i>Núm. Expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. Páginas</i>
1	DREHC1ks	<i>Lista de control: Puede usar estos formularios si...</i>	1
2	DREHC1ts	<i>Tabla de materias (esta página)</i>	1
3	DREHC11is	<i>Instrucciones: Cómo llenar la ‘Petición para hacer cumplir la orden de custodia de menores’ y otros documentos judiciales</i>	3
4	DREHC11ps	<i>Procedimientos: Qué hacer con los documentos judiciales una vez que los haya llenado</i>	3
5	DRSDS10fs-c	<b>“Departamento de Familia /Hoja de información confidencial”</b> (si se requiere - Consulte las Instrucciones)	2
6	DREHC11fs	<b>“Petición para hacer cumplir la orden de la custodia física de menores”</b>	7

*El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.*

*Instrucciones: Como llenar los documentos para hacer cumplir una orden de custodia fisica cuando tiene una orden judicial de fuera del estado (no de Arizona)*

**AVISO:**

- *Este procedimiento solamente se puede usar con una orden judicial d*
- *Este procedimiento no resulta en que le devuelvan a usted los hijos menores inmediatamente.*
- *Los hijos menores o quedarán con la otra parte hasta después de una audiencia, o*
- *El juez ordenará al aguacil que vaya inmediatamente a recoger a los menores, y los menores irán con el departamento de seguridad de menores de Arizona hasta después de una audiencia.*

**INSTRUCCIONES GENERALES**

*Complete todos los documentos judiciales del paquete de documentos según se indica a continuación. Los documentos se deben llenar con letra de molde o a máquina, con tinta negra. Todas las partes en blanco hay que contestarlas o poner N/A, lo cual indica que no es aplicable. Si tiene alguna pregunta sobre cuestiones legales, acuda a un abogado. Donde estas instrucciones se refieren a “hijos menores” puede ser uno o más hijos menores.*

**“PETICIÓN PARA HACER CUMPLIR UNA ORDEN DE CUSTODIA DE UN MENOR”**

*Siga las instrucciones con letra y/o número que concuerdan con las letras o números del formulario.*

**(PASO) INSTRUCCIÓN**

- (A) *(En la parte superior izquierda) Ponga el nombre y otra información solicitada para la persona quien presenta este formulario. Si usted se está representando a sí mismo en este asunto, marque la casilla antes de “Self” (Sí mismo).*
- (B) *Rubro: Ponga el nombre del Peticionante/Parte A y Demandado/a/Parte B y el número de caso. Si este es el primer documento que se entabla en Arizona, usted es el Peticionante/Parte A y la otra parte o persona quien ha retenido a su hijo menor ilegalmente de usted es el/La Demandado/a/ Parte B.*
- 1 *Mis datos, del Solicitante. Ponga su nombre, dirección y el parentesco que guarda con los niño(s) que han sido ilegalmente retenidos de la custodia de usted.*
- 2 *Datos de la otra parte que tiene los hijos menores de usted. Ponga el nombre, la dirección de la otra parte, y el parentesco que tiene con los hijos que han sido ilegalmente retenidos de la custodia de usted.*

3 *Datos de lo(s) hijo(s) menores de 18 años sobre quienes se entabla esta petición: Ponga el nombre de cada uno de los hijos, la fecha de nacimiento de cada uno, la edad de cada uno, y el lugar donde se encuentra cada uno en estos momentos. ADVERTENCIA: Si desconoce usted el paradero de su(s) hijo(s) este procedimiento no va a funcionar. El Juez debe poder decirle al Sheriff donde ir a entregar la "Orden para tomar la custodia física de los hijos" y cómo recogerlo(s) si fuera necesario.*

4 *La información actual de la orden de custodia. Tiene usted que tener una orden vigente que le da a usted la custodia física de los hijos menores. No use estos documentos si no sea verdadero eso.*

*Orden judicial actual de custodia. Escribe la fecha de la Orden, la ciudad y el estado del Tribunal dónde se firmó la orden y el nombre del juez que la expidió. Luego, ponga el nombre de la persona a quien se le dio/otorgó la custodia de los hijos menores. (OJO: Si a usted no le dieron la custodia física, este procedimiento no servirá para usted.) Asimismo, marque la casilla para indicar si el juez que firmó la orden declaró la base jurisdiccional en que se basaba la concesión de la orden/decreto. En caso afirmativo, indique la base jurisdiccional citada por el juez. Si la orden o decreto que le concede la custodia física ha sido anulada, prorrogada, o modificada por un tribunal, complete la información solicitada. Marque la casilla para indicar si usted ha anexado una copia certificada de la orden judicial.*

5 *Casos judiciales pendientes sobre la custodia/ tiempo de crianza relacionados con los hijos menores. Marque solo una casilla. Si no tiene usted información (datos) de casos pendientes de custodia/tiempo de crianza, marque la primera casilla y siga al número 6.*

*Si tiene usted información de un caso, entonces marque la segunda casilla y ponga el nombre de cada niño, el nombre del tribunal, el lugar del tribunal, el número del caso, la situación actual del caso, la manera en la que el/los hijo(s) son parte del caso, y un breve resumen de la orden judicial, si la hay. Si necesita más espacio para escribir, adjunte otra hoja.*

6 *Registro de la orden de custodia de otro estado (si aplica). Si usted tiene una orden de custodia de otro estado pertinente a un menor o a menores a los que se haya separado de usted ilegalmente, usted puede registrar la orden de custodia de fuera del estado en Arizona. Para obtener más información en ese proceso, por favor remítase a la Sección § 25-1055 del Código estatal revisado. Habrá que pagar una cuota de procesamiento para registrar la orden de custodia de fuera del estado. Será necesario pagar la cuota de procesamiento en su totalidad, o ésta podrá prorrogarse o hacerse una exención, dependiendo de sus circunstancias financieras.*

*Si usted ha registrado una orden de custodia de fuera del estado en Arizona, por favor anote en los espacios suministrados el nombre del tribunal de Arizona ante el cual usted registró la orden y la fecha en que lo hizo.*

7 *Por qué necesita usted que el Tribunal expida una orden para que comparezca(n) en el Tribunal quien(es) tienen la custodia física del/ de los menores. Ponga el nombre de la persona que tiene a los hijos sin consentimiento de usted e ilícitamente.*

8 *Por qué necesita que el tribunal expida una orden para asumir la custodia física de los menores. Si esta sección se aplica a usted, marque la casilla que mejor describa su situación. Luego, explíquelo al juez por qué los menores se encuentran en peligro inmediato y sufrirán daño o por qué usted piensa que la persona que tiene a los menores se escapará con los menores si no se emite una orden el día de hoy. Si esta sección no se aplica a usted, anote N/A con el significado de no aplicable y pase a ALIVIO SOLICITADO. (Nota. El formulario titulado “Orden para asumir la custodia física de menores” no se encuentra en su paquete de documentos, pero se ha entregado directamente a los jueces. Si el juez opina que usted tiene derecho a esta Orden, el juez firmará una “Orden para asumir la custodia física de menores.”)*

*ALIVIO SOLICITADO. Esta es la sección de la petición donde usted pide al tribunal emitir ordenes relativas al alivio usted quiere. Marque las casillas que describen lo que usted quiere que el juez haga.*

### JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y RATIFICACIÓN

*Debe usted firmar la sección de juramento o afirmación y ratificación ante un Notario Público. Recuerde que debe mostrarle una credencial de identificación con foto de usted. Firme solamente después de haber estudiado cuidadosamente la Petición, y si cree usted que todo lo que contiene es cierto. Al firmar la Petición bajo juramento o afirmación, declara usted bajo pena de perjurio que la información que contiene es cierta.)*

### OTROS DOCUMENTOS

*“Departamento de familia hoja de información confidencial con hijos” (si necesaria)*

- *Escriba la información solicitada. Si usted sabe que la dirección de cualquiera de las partes es confidencial por orden judicial, escriba, “Protected” en el espacio suministrado para la dirección de esa parte.*
- *Tipo de caso: Marque solamente la casilla que se aplique al procedimiento por el cual usted entabla los documentos. [x] Other (Otro).*
- *¿Es necesario un intérprete? Si "sí", escriba en qué idioma (s).*

*Ponga la información sobre el Peticionante/Parte A y Demandado/a/Parte B y el número de caso como aparece en la petición. Deje el resto del formulario en BLANCO para que el Tribunal lo complete.*

*EL SIGUIENTE PASO: Lea usted el documento titulado: “Procedimientos: Qué hacer con los documentos judiciales después de haberlos contestado.”*

*Procedimientos: Que hacer con los documentos judiciales después de haberlos llenado*

**PASO 1:** Haga copias de los siguientes documentos después de haberlos llenado:

- “Petición para hacer cumplir la orden de custodia” - 3 copas

**PASO 2:** Separe los documentos en cinco (4) juegos:

<p><b>JUEGO 1 - Originales: del Secretario de Tribunal Superior</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• “Hoja de Portada del Departamento Familiar”</li><li>• “Petición para hacer cumplir la orden de custodia”</li></ul>	<p><b>JUEGO 2 – Copias para usted:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• “Petición para hacer cumplir la orden de custodia”</li></ul>
<p><b>JUEGO 3 - Copias para el Juez:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• “Petición para hacer cumplir la orden de custodia”</li></ul>	<p><b>JUEGO 4 - Copias para la otra parte:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• “Petición para hacer cumplir la orden de custodia”</li></ul>

**PASO 3:** Vaya al tribunal superior para presentar sus documentos: El Tribunal está abierto de 8:00 am a 5:00 pm de lunes a viernes. Debe usted ir al Tribunal al menos dos horas antes de la hora que cierran. Puede usted entablar los papeles en los siguientes lugares del Tribunal Superior: (“Clerk” es Secretaría)

*Secretario del Tribunal Superior  
Edificio judicial central  
201 West Jefferson, 1er piso  
Phoenix, Arizona 85003*

*Secretario del Tribunal Superior  
Centro judicial del sureste  
222 East Javelina Avenue  
Mesa, Arizona 85210*

*Secretario del Tribunal Superior  
Centro judicial del noreste  
18380 North 40<sup>th</sup> Street  
Phoenix, Arizona 85032*

*Secretario del Tribunal Superior  
Centro judicial del noroeste  
14264 West Tierra Buena Lane  
Surprise, Arizona 85374*

**PRESENTAR:** Acuda al mostrador para presentar los documentos en el Secretario del Tribunal Superior.

*HONORARIOS: No hay honorarios de presentación para este procedimiento.*

*El Secretario del Tribunal Superior se quedará con el original de la “Petición para hacer cumplir la orden de custodia de menores” para ponerlo en el archivo permanente del Tribunal. Después les pondrá el sello a todos los originales y copias que usted tenga, para indicar que se presentaron, y se los devolverá a usted.*

**PASO 4:** *Lleve la “Petición para hacer cumplir la orden de custodia de menores” a la oficina del juez si su caso se presenta en Phoenix en el centro o en Surprise, o llévelos a la oficina llamada “Family Administration” si su caso se entabló en Mesa. Si no sabe el nombre del juez que le toca, hable a la oficina de administración “Family Administration” al 602-506-1561 en el centro de Phoenix, al 602-506-2021 Mesa, al 623-372-9403 en Surprise, o al 602-372-7700 en el tribunal del noreste (40th Street & Union Hills, Phoenix.)*

*Si usted presentó su petición en el centro de Phoenix o en Surprise, le pedirán que espere afuera de la oficina del juez hasta que éste otorgue o deniegue su petición.*

*Si usted presentó su petición en Mesa, le dirán en Administración que lleve los papeles al piso donde está el juez, y el personal ayudante lo atenderá.*

*Si usted presentó su petición en el tribunal del noroeste, será dirigido a usar el sistema de interfono para contactar al personal del Juez. Le pedirán a usted que espere hasta que el juez otorgue o deniegue su petición.*

**ADVERTENCIA:** *Si tiene usted una orden de custodia, el Juez le pedirá al personal asistente que verifique su validez. Esto se tarda un tiempo. Si usted le lleva los documentos al juez a última hora de la tarde, no siempre va a ser posible confirmar la validez de la orden de custodia hasta el día siguiente. Debe usted esforzarse en llevarle al juez los documentos lo más temprano posible en la mañana.*

*Lo que hará el Juez: El Juez revisará la “Petición para hacer cumplir la orden de custodia de menores” y puede:*

- *Orden de Comparecencia para los que tengan custodia física de los menores sin verlo a usted, O*
- *Pedir que pase a la oficina para explicar la situación, O*
- *Programar una audiencia formal.*



Entonces el Juez decidirá una de las siguientes posibilidades:

- *Orden de Comparecencia para los que tengan custodia física de los menores” lo cual ocasiona que se fije una audiencia. O*
- *Rechazará su petición y no Orden de Comparecencia para los que tengan custodia física de los menores allí mismo, O*
- *Ordenará lo que sea que piense que sea apropiado. Esto incluye el expedir órdenes en contra de usted si piensa el juez que hizo usted algo impropio al presentar la “Petición para hacer cumplir la orden de custodia”.*

*Si el Juez Orden de Comparecencia para los que tengan custodia física de los menores el juez o sus ayudantes se quedarán con el original y el secretario de sala le hará una copia certificada para que se quede usted con ella.*

**PASO 5:** *HACER LA NOTIFICACION A LA OTRA PARTE: Obtenga una copia certificada de la “Orden de Comparecencia para los que tengan custodia física de los menores” y una copia de su petición para notificar legalmente a la otra parte. Puede usted contratar a un notificador oficial (“process server”) para realizar este acto, o puede usted acudir al Aguacil (Sheriff) del Condado de Maricopa para la entrega oficial de documentos a la otra parte. Si acude usted al Sheriff, le pedirán que llene un formulario o le harán muchas preguntas sobre la otra parte y los hijos, incluyendo su aspecto, dónde viven, etcétera. Tal vez le pidan también fotos de la otra parte y de los hijos si las tiene y buscarán en el archivo si hay antecedentes penales de todas las partes en el caso. Para mayor información sobre las posibilidades de notificación a la parte opuesta, acuda al Centro de Recursos de la biblioteca de derecho y pida el paquete número dos (2) sobre la Notificación (“Service”).*

**PASO 6:** *La Audiencia. Llegue a tiempo. Venga bien vestido. Venga preparado a mostrarle al Juez que a usted le corresponde la custodia de los hijos. Salvo que le hayan ordenado que traiga a los hijos al Tribunal, no traiga niños al Tribunal.*

**Person Filing:** \_\_\_\_\_  
*(Nombre de persona:)*  
**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_  
*(Mi domicilio) (si no protegida:)*  
**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_  
*(ciudad, estado, código postal:)*  
**Telephone:** / *(Número de Tel. :)* \_\_\_\_\_  
**Email Address:** \_\_\_\_\_  
*(Dirección de correo electrónico:)*  
**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_  
*(No. de ATLAS)(si aplica:)*  
**Lawyer's Bar Number:** / *(Número de colegio abogado:)* \_\_\_\_\_

For Clerk's Use Only  
*(Para uso de la Secretaria solamente)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**  
*(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
 IN MARICOPA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
 EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

\_\_\_\_\_  
**Petitioner / Party A** / *(Peticionante/Parte A)*  
 \_\_\_\_\_  
**Respondent / Party B** / *(Demandado/ Parte B)*

**Case No.** \_\_\_\_\_  
*(Número de caso)*  
**ATLAS No.** \_\_\_\_\_  
*(Número ATLAS – si corresponde)*

**FAMILY DEPARTMENT SENSITIVE DATA  
 COVERSHEET WITH CHILDREN**  
*(DEPARTAMENTO de FAMILIA HOJA de  
 INFORMACIÓN CONFIDENCIAL CON HIJOS)*  
**(Confidential Record)** / *((Registro Confidencial))*

**Fill out. File with Clerk of Superior Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other court forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43.1(f).**  
*(Completar y presentar al Secretario del Tribunal Superior. Los números de Seguro Social deben aparecer solamente en este formulario y deben ser omitidos de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43.1(f).)*

<b>A. Personal Information:</b> <i>(Información Personal:)</i>	<b>Petitioner / Party A</b> <i>(Peticionante / Parte A)</i>	<b>Respondent / Party B</b> <i>(Demandado / Parte B)</i>
<b>Name</b> / <i>(Nombre)</i>	_____	_____
<b>Gender</b> / <i>(Sexo)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Male</b> / <i>(Masculino)</i> <input type="checkbox"/> <b>Female</b> / <i>(Femenino)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Male</b> / <i>(Masculino)</i> <input type="checkbox"/> <b>Female</b> / <i>(Femenino)</i>
<b>Date of Birth</b> / <i>(Fecha de Nacimiento)</i> <i>(Month/Day/Year) / (Mes, Dia, Año)</i>	_____	_____
<b>Social Security Number</b> <i>(Número de Seguro Social)</i>	_____	_____

**WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!**  
*(AVISO!! ¡NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicita que su dirección sea confidencial!)*

<b>Mailing Address</b> (Dirección Postal)	_____	_____
<b>City, State, Zip Code</b> (Ciudad, Estado, Código Postal)	_____	_____
<b>Contact Phone</b> (Número de teléfono)	_____	_____
<b>Receive texts from Court to contact phone number?</b> (¿Recibir mensajes de texto del Tribunal a su número de teléfono?)	<input type="checkbox"/> <b>Yes</b> (Sí)	<input type="checkbox"/> <b>No texts</b> (No Textos)
<b>Email Address</b> (Correo electrónico)	_____	_____
<b>Current Employer Name</b> (Nombre del Empleador Actual)	_____	_____
<b>Employer Address</b> (Dirección del Empleador)	_____	_____
<b>Employer City, State, Zip Code</b> (Ciudad Estado Código Postal del Empleador)	_____	_____
<b>Employer Telephone Number</b> (Teléfono del Empleador)	_____	_____
<b>Employer Fax Number</b> (Número de Fax del Empleador)	_____	_____

**B. Child(ren) Information: / (Información de Hijo(s):)**

<b>Child Name</b> (Nombre de hijo)	<b>Gender</b> (Sexo)	<b>Child Social Security No.</b> (No. de seguro social de hijo)	<b>Child Date of Birth</b> (Fecha de nacimiento de hijo)
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

**C. Type of Case being filed - Check only one category.// (Tipo de caso – Marque sólo una categoría.)**

*\*Check only if no other category applies // \*(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)*

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> <b>Dissolution (Divorce)</b><br>(Disolución - Divorcio) | <input type="checkbox"/> <b>Paternity</b><br>(Paternidad)   | <input type="checkbox"/> <b>Order of Protection</b><br>(Orden de Protección)           |
| <input type="checkbox"/> <b>Legal Separation</b><br>(Separación Legal)           | <input type="checkbox"/> <b>*Legal Decision-Making (Legal Custody) / Parenting time</b><br>(Toma de decisiones legales/tiempo de crianza) | <input type="checkbox"/> <b>Register Foreign Order</b><br>(Registrar orden extranjero) |
| <input type="checkbox"/> <b>Annulment</b><br>(Anulación)                         | <input type="checkbox"/> <b>*Child Support</b><br>(Manutención de menores)  | <input type="checkbox"/> <b>Other</b> _____<br>(Otro)                                  |

**D. Interpreter Needed? // (¿Necesita un intérprete?)**  **Yes / (Sí)**  **No / (No)**

**If yes, what language? // (Si es así, ¿qué idioma?)** \_\_\_\_\_

**Do not copy this document. Do not serve this document to the other party.**  
**No haga copias de este documento. No entregue este documento a la otra parte.**

**Person Filing: (A)** \_\_\_\_\_  
(Nombre de persona:)  
**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_  
(Mi domicilio) (si no protegida:)  
**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_  
(ciudad, estado, código postal:)  
**Telephone: / (Número de Tel. :)** \_\_\_\_\_  
**Email Address:** \_\_\_\_\_  
(Dirección de correo electrónico:)  
**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_  
(No. de ATLAS)(si aplica):  
**Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)** \_\_\_\_\_

FOR CLERK'S USE ONLY  
(Para uso de la Secretaria  
solamente)

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**  
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY**  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

\_\_\_\_\_ (B)  
**Name of Petitioner/ Party A / (Peticionante/Parte A)**

**CASE NUMBER** \_\_\_\_\_ (B)  
(Número de Caso)

\_\_\_\_\_ (B)  
**Name of Respondent / Party B / (Demandado/Parte B)**

**PETITION TO ENFORCE A  
PHYSICAL CHILD CUSTODY  
ORDER**  
(PETICION PARA HACER CUMPLIR LA  
ORDEN DE CUSTODIA FISICA DE  
MENORES)  
(A.R.S. § 25-1058)

**STATEMENTS MADE TO THE COURT UNDER OATH OR BY AFFIRMATION**  
(ANTE EL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN DECLARO)

**1. INFORMATION ABOUT ME, THE APPLICANT**  
(DATOS MIOS, DEL SOLICITANTE)

**Name / (Nombre):** \_\_\_\_\_

**Address / (Dirección):** \_\_\_\_\_

**Relationship to minor child(ren) / (Parentesco): I am / (Soy)**  **Mother / (Madre)**  **Father / (Padre)**

**Other / (Otro)** \_\_\_\_\_

**2. INFORMATION ABOUT THE OTHER PARTY WHO HAS YOUR MINOR CHILD(REN)**

*(DATOS DE LA OTRA PERSONA QUIEN TIENE A SU(S) HIJO(S) MENORES)*

Name / (Nombre): \_\_\_\_\_

Address / (Dirección): \_\_\_\_\_

Relationship to child(ren) / (Parentesco):     he/she / (Es)     Mother / (Madre)

Father / (Padre)     Other / (Otro) \_\_\_\_\_

**3. INFORMATION ABOUT THE CHILD(REN) UNDER THE AGE OF 18 YEARS FOR WHOM THIS PETITION IS FILED**

*(DATOS DEL (DE LOS) HIJO(S) MENOR(ES) DE 18 AÑOS DE QUIEN SE TRATA ESTA PETICION)*

Child's Name / (Nombre del hijo): \_\_\_\_\_

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): \_\_\_\_\_    Age / (Edad): \_\_\_\_\_

Location of Child right now (address) / (Lugar donde se encuentra el hijo ahora (dirección))

\_\_\_\_\_

Child's Name / (Nombre del hijo): \_\_\_\_\_

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): \_\_\_\_\_    Age / (Edad): \_\_\_\_\_

Location of Child right now (address) / (Lugar donde se encuentra el hijo ahora (dirección))

\_\_\_\_\_

**(If there are additional minor children, provide that information on a separate piece of paper)**

*((Si hay más hijos menores, ponga la información de los mismos en otra hoja))*

**4. INFORMATION ABOUT CURRENT PHYSICAL CUSTODY ORDER**

*(LA SITUACION ACTUAL DE LA ORDEN DE CUSTODIA (marque uno de los cuadritos))*

Date of Order / (Fecha de la orden): \_\_\_\_\_

Location of Court issuing order (city & state) \_\_\_\_\_

*(Ciudad y Estado del Tribunal que la expidió)*

Name of Judge who signed Order/Decree \_\_\_\_\_

*(Nombre del juez que la firmó)*

According to the Order/Decree, who was awarded physical custody? \_\_\_\_\_

*(Según la orden, ¿a quién se le otorgó la custodia?)*

Yes  No Did the Judge that signed the Order/Decree state the jurisdictional basis it relied on in exercising jurisdiction (i.e. minor child lived in the State for 6 months or greater prior to the filing of the Petition)?

(Sí No ¿El juez que firmó la orden/el decreto dijo en cual base jurisdiccional se confió al ejercer su jurisdicción (i.e. el menor vivió en el estado por 6 meses o más antes de presentar la petición)?

If yes, what was the jurisdictional basis stated in the Order/Decree by the Judge?  
(De ser así, qué base jurisdiccional dijo el juez en la orden/decreto?)

---

---

---

Yes  No Has the Order/Decree that awards you physical custody been vacated, stayed or modified by a court? If yes, complete the following information:

(Sí No ¿Se ha rescindido, anulado, o modificado por tribunal su orden/decreto que le otorga la custodia física? De ser así, complete la siguiente información:)

Case Number / (Número de caso): \_\_\_\_\_

Name/Location of Court / (Nombre/ubicación del tribunal): \_\_\_\_\_

Date Order/Decree was vacated, stayed or modified \_\_\_\_\_

(Fecha que se rescindió, anuló, o modificó su orden/decreto:)

Order/Decree was (check one)  vacated  stayed  modified  
(La orden/el decreto fue (marque una) rescindido anulado modificado)

Explain / (Explique)

---

---

**A Certified Copy of the Order/Decree MUST BE attached to this “Petition to Enforce a Physical Child Custody Order”**

(Se TIENE QUE adjuntar una copia certificada de la orden o sentencia a la “Petición para hacer cumplir la Orden de Custodia de un menor”)

5. DO YOU HAVE A PENDING COURT CASE(S) REGARDING LEGAL DECISION MAKING/PHYSICAL CUSTODY/PARENTING TIME RELATED TO THE MINOR CHILD(REN). (Check one box):

(CASOS JUDICIALES PENDIENTES SOBRE LA TOMA DE DECISIONES LEGALES/CUSTODIA FISICA/TIEMPO de CRIANZA REFERENTES A ESTOS HIJOS (marque una casilla):)

I do  I do NOT have information about court case(s) relating to a legal decision making/ physical custody/parenting time for any of the minor children that is pending in this state or in any other state. (If you do have information, explain here, if not, go on to next question)

(*Sí tengo No tengo información sobre un caso judicial pendiente de este estado u otro estado sobre la toma de decisiones legales/ custodia física/tiempo de crianza sobre alguno de los hijos menores*) (*Si tiene información, explique aquí, de no ser así, siga a la siguiente pregunta.*)

Name(s) of child(ren) / (Nombre del (de los) hijo(s)) \_\_\_\_\_

Name(s) of court(s) / (Nombre de (de los) Tribunal(es)) \_\_\_\_\_

Location(s) of court(s) / (Lugar del Tribunal) \_\_\_\_\_

Court case number(s) / (Número del caso) \_\_\_\_\_

Current status of case(s) / (Situación actual del caso) \_\_\_\_\_

How is/are the child(ren) involved? / (De qué manera forman parte del caso los hijos) (*en inglés*)

Summary of court order(s) / (Resumen de las órdenes del juez) (*en inglés*)

**6. REGISTRATION OF PHYSICAL CUSTODY ORDER FROM ANOTHER STATE (A.R.S. 25-1055) (If applicable)**

(*REGISTRACIÓN DE UNA ORDEN DE CUSTODIA FISICA DE OTRO ESTADO*)

(*Si aplica*)

**If you have a Physical Custody Order from Another State, have you registered the Out of State Physical Custody Order in Arizona?**

(*¿Si usted tiene una orden de custodia física de otro estado, usted ha registrado esa orden de custodia física de fuera del estado en Arizona?*)

**Yes, it has been registered**

(*Sí, ha sido registrada*)

**No, it has not been registered.**

(*No, no ha sido registrada.*)

**(If you marked yes, please complete the information below.)**

(*(Si usted marcó que sí, favor de completar la información a continuación.)*)

**The name of the court in Arizona where the physical custody order is registered is:**  
(El nombre del tribunal en Arizona donde la orden de custodia física está registrada es:)

---

**The case was registered in Arizona on:** \_\_\_\_\_  
(Se registró el caso en Arizona el:) (date of registration)  
(fecha de registraci3n)

**7. WHY YOU NEED THE COURT TO ISSUE AN ORDER DIRECTING THE PERSON(S) WITH PHYSICAL CUSTODY OF THE CHILD(REN) TO APPEAR IN COURT (A.R.S. § 25-1040)**  
(POR QUE NECESITA USTED QUE EL TRIBUNAL ORDENE A LA(S) PERSONA(S) CON LA CUSTODIA FISICA DEL (DE LOS) HIJOS A PRESENTARSE EN EL TRIBUNAL (A.R.S. § 25-1040))

- The minor child(ren) is/are presently in the physical custody of \_\_\_\_\_ without my consent , in violation of the court order and without lawful authority and he/she has failed to return the child(ren) to me.**  
(Los hijos menores actualmente se hallan bajo la custodia física de XXX sin mi consentimiento, en violaci3n de la orden judicial ysin autoridad ante la ley, y esta persona no me ha devuelto a los hijos.)
- To ensure the safety of the child(ren), under section A.R.S. § 25-1061.**  
(Para asegurar la seguridad de los menores, bajo la secci3n A.R.S. § 25-1061.)

**8. WHY YOU NEED THE COURT TO ISSUE A WARRANT TO TAKE PHYSICAL CUSTODY OF MINOR CHILD(REN) (A.R.S. § 25-1061)**  
(POR QUE NECESITA USTED QUE EL TRIBUNAL EXPIDA UNA ORDEN PARA LA CUSTODIA FISICA DE LOS HIJOS MENORES) ((A.R.S. § 25-1061))

- The minor child(ren) is/are immediately likely to suffer serious physical injury – OR –**  
(Es probable que el/los menor(es) sufran lesiones físicas graves inmediatas – O –)
- The minor child(ren) is being or is imminently likely to be removed from the State of Arizona.**  
(Es probable que se est3n sacando al/ a los menor(es) del estado de Arizona o pasará muy pronto)

**On the following blank lines, explain to the Judge how the minor child(ren) is/are in immediate danger and will suffer serious physical harm or why you think the person who has the minor child(ren) will flee with the minor child(ren) if an order is not entered today.**  
(En las siguientes líneas, explíquelo al juez de qué manera los hijos se hallan en peligro inmediato y sufrirán daño grave físico, o por qué motivo piensa usted que la persona que se halla con los hijos menores se evadirá con ellos si no se expide una orden hoy mismo.)



---

---

---

---

---

---

**RELIEF REQUESTED: (Check any that you wish to request)**

*(LO SE PIDE AL JUEZ: ((Marque lo que desee pedirle al juez)))*

- That an **“Order for Appearance of Person(s) With Physical Custody of the Child(ren)”** be issued and directed to the other party (the party holding the minor child(ren), commanding him/her to produce the child(ren) before this Court at the time and place stated in that Order.

*(Que se expida una “Orden de comparecencia de la(s) personas con la custodia física de (de los) hijo(s) menores” y se ordene a la otra parte (la que tiene a los hijos consigo) a que los presente ante el Tribunal a la hora y en el lugar que señale la Orden.)*

- That a **“Warrant to Take Physical Custody of Child(ren)”** be granted by this Court, directed to the Sheriff of Maricopa County, commanding the Sheriff that the minor child(ren) shall be picked up immediately and delivered to me or turned over to the Court or to DCS (Arizona Department of Child Safety) prior to the hearing AND/OR if the Court deems necessary that the person who has illegally detained and/or restrained the children be picked up and arrested pursuant to A.R.S. § 25-1061 and brought before the Court.

*(Que el Tribunal otorgue una “Orden para la custodia física del (de los) hijo(s)” dirigida al Sheriff del Condado de Maricopa, por la que se ordene al Sheriff a que recoja inmediatamente al (a los) hijos menores de edad y me sean entregados a mí o al Tribunal o al Arizona Departamento de Seguridad para Niños (DCS) antes de la audiencia Y/O que si el Tribunal lo juzga necesario, que la persona que ilegalmente ha retenido a los hijos sea arrestada con arreglo a lo previsto en A.R.S. § 25-1061 y se llevada ante el Tribunal.)*

- For the Court to grant the relief in the **“Petition to Enforce a Physical Child Custody Order”**, and *(Que el Tribunal conceda lo que se pide en la “Petición para hacer cumplir la Orden de Custodia de Menores”, y)*

I. That the child(ren) be immediately delivered to my custody; and

*(Que los hijos sean inmediatamente entregados a mi custodia; y)*

II. For any other order that is in the best interest of the minor child(ren); and,

*(y cualesquiera otras órdenes que sean por el bien de estos hijos menores de edad; y,)*

III. That the Court award the Applicant all costs, including but not limited to, necessary travel expenses, investigator’s fees and other costs and fees incurred in this matter.

*(Que el Tribunal ordene se le paguen al Solicitante todos los costos, entre los cuales se encuentran los gastos necesarios de desplazamiento, los costos del investigador y todos los costos y cuotas de este caso.)*

**UNDER OATH OR BY AFFIRMATION**  
*(BAJO JURAMENTO O POR ASERVACIÓN)*

I, being duly sworn and under oath or by affirmation state that I am the Applicant in the matter above. I have read the Petition and all the statements are true and complete to the best of my knowledge and belief. I am not filing this Petition to harass or to cause unnecessary delay or to increase the cost of litigation. I understand that if the Judge finds that I filed this Petition for an improper purpose, the Judge may make an "Order of Contempt" or other sanctions against me, including all reasonable costs, attorney fees, or other expenses caused by my filing of this petition.

*(Yo, habiendo prestado debido juramento y bajo juramento o por aseveración declaro que soy el solicitante del asunto antes mencionado. He leído la petición y, según mi leal saber y entender, todas las declaraciones son verdaderas y completas. No estoy presentando esta petición como hostigamiento o para causar una demora innecesaria o para aumentar el costo del litigio. Comprendo que, si el juez falla que he presentado esta petición para un fin inapropiado, el juez podrá emitir una "orden de desacato" u otra sanción en mi contra, lo que incluye todos los costos razonables, honorarios de abogados u otros gastos causados por mi presentación de esta petición.)*

**The contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.**  
*(La información que aparece en esta documento es correcta y verdadera a según mi leal saber y entender.)*

\_\_\_\_\_  
**Date**  
*(Fecha)*

\_\_\_\_\_  
**Signature**  
*(Firma)*

**STATE OF** \_\_\_\_\_  
*(ESTADO DE)*

**COUNTY OF** \_\_\_\_\_  
*(CONDADO DE)*

**Subscribed and sworn to or affirmed before me this:** \_\_\_\_\_  
*(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)* **(Date)** / *(fecha)*

**By / (por)** \_\_\_\_\_.

**(Notary seal)** / *(sello notarial)*

\_\_\_\_\_  
**Deputy Clerk or Notary Public**  
*(Secretario Auxiliar o Notario público)*